



DTX
drums

ELECTRONIC DRUM PAD

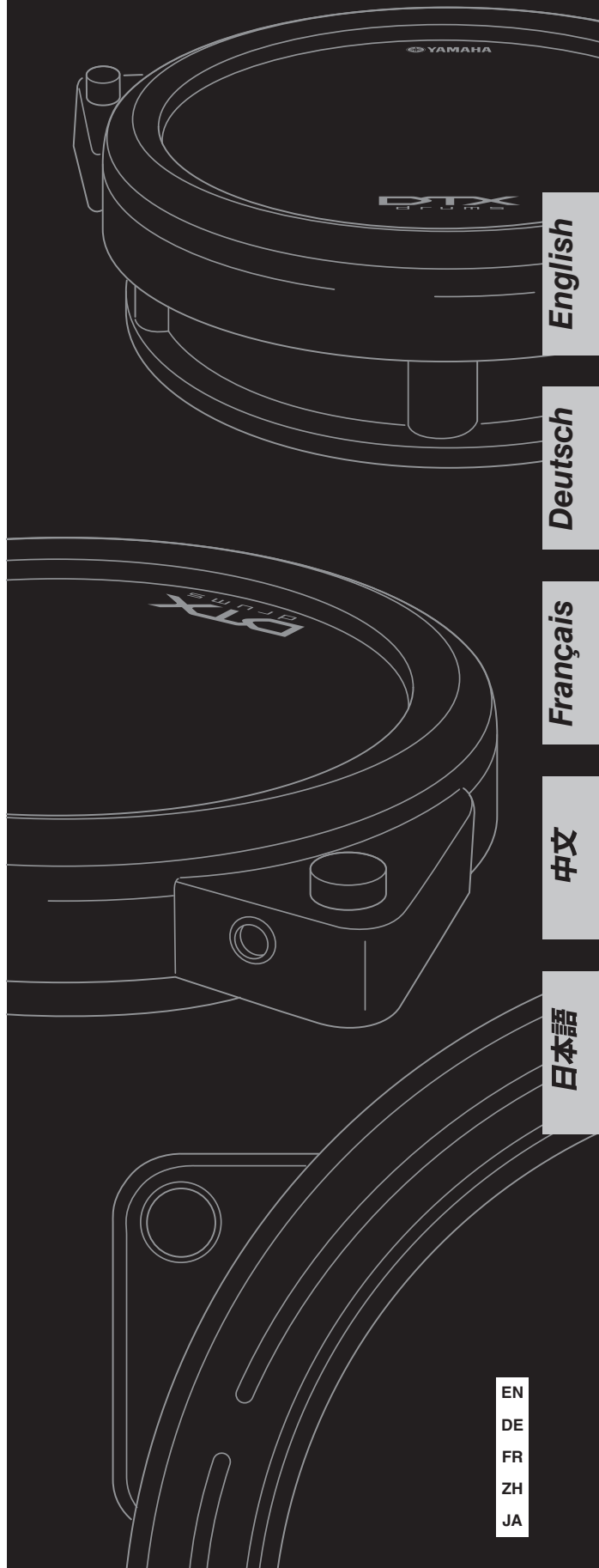
XP100T

XP100SD

XP120T

XP120SD

Owner's Manual
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
使用说明书
取扱説明書



English

Deutsch

Français

中文

日本語

EN
DE
FR
ZH
JA

PRÉCAUTIONS Prière de lire attentivement avant de procéder à toute manipulation.

Les précautions détaillées ci-dessous visent à vous permettre d'utiliser ce produit en toute sécurité, en évitant de vous blesser ou de blesser autrui accidentellement ou de provoquer des dégâts matériels. En outre, pour spécifier le degré de gravité ou d'urgence associé à tout risque de blessure ou de dommage lié à une manipulation incorrecte, les précautions ont été classées sous AVERTISSEMENT et ATTENTION. Les instructions accompagnant les précautions sont extrêmement importantes en termes de sécurité et doivent, par conséquent, être observées dans leur totalité.

Après avoir lu ce mode d'emploi, conservez-le à portée de main de façon à pouvoir vous y reporter facilement.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, à vous-même ou à votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou d'un autre bien. La liste des précautions décrites ci-dessous n'est pas exhaustive :

- Si ce produit est utilisé avec un système de rack ou un support de cymbale, ne placez pas le rack ou le support sur une surface inclinée ou instable ou sur des marches. Le rack ou le support risque d'être renversé ou endommagé, et de provoquer des blessures.
- Si ce produit est utilisé avec un système de rack ou un support de cymbale, vérifiez que tous les boulons sont bien serrés. Lorsque vous effectuez des réglages de hauteur ou d'angle, ne desserrez pas brusquement les boulons. Des boulons desserrés peuvent provoquer le renversement du rack ou la chute de pièces, causant des blessures.
- Prenez soin de ne pas laisser les enfants s'approcher du produit ou le toucher. Tout mouvement inconsidéré autour du produit risque d'entraîner des blessures.
- Lors du réglage des pads, soyez attentif à la manipulation et à la configuration des câbles. Des câbles mal disposés peuvent provoquer le trébuchement et la chute de l'utilisateur ainsi que d'autres personnes.
- Ne modifiez pas le produit. Cela pourrait l'endommager, le détériorer ou provoquer des blessures.

AVIS

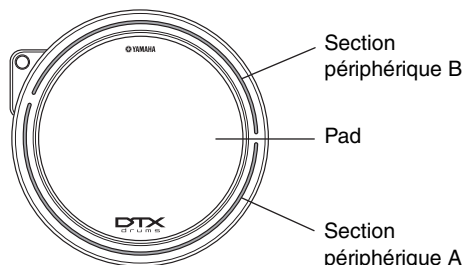
- Veillez à ne pas appuyer sur la surface de jeu du pad ni à gratter dessus avec les baguettes pour éviter de dégrader la sensibilité du pad ou de le rendre plus difficile à manier.
- Évitez d'utiliser ou de stocker ce produit dans des endroits très chauds (en plein soleil, à proximité d'un radiateur ou dans un véhicule fermé) ou très humides (dans une salle de bain ou à l'extérieur par temps de pluie). Cela pourrait entraîner sa déformation ou sa décoloration, l'endommager ou le détériorer.
- Veillez à ne laisser sur le pad de batterie aucun matériau susceptible de déteindre sur sa surface, tel que les matières en caoutchouc, par exemple. Cela risque de provoquer des taches de transfert de couleurs sur la surface du pad de batterie. Soyez particulièrement attentif à ceci lors du stockage des pads de batterie.
- Pour nettoyer le produit, n'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'alcool au risque de provoquer sa décoloration ou sa déformation. Essuyez-le avec un chiffon sec et doux ou un tissu humide ayant été très bien essoré. Si le produit est sale ou collant, nettoyez-le avec un tissu imbibé de détergent neutre puis essuyez-le avec un chiffon humide ayant été préalablement bien essoré afin d'en retirer toute trace de détergent. Veillez à ne pas laisser l'eau ou le détergent entrer en contact avec les coussins utilisés avec le produit, car cela pourrait les détériorer.
- Assurez-vous de tenir la prise et non le câble lors de la connexion ou déconnexion du câble. Veillez également à ne pas poser sur le câble des objets lourds ou tranchants. L'application d'une force excessive sur le câble peut l'endommager, notamment en entraînant la rupture des fils.

Contenu de l'emballage

Pour les clients qui ont acheté un jeu de pads, veuillez consulter le « Manuel d'assemblage » ci-joint, fourni avec le jeu de pads, pour la vérification du contenu de l'emballage.

- XP100T : ① Unité principale XP100T x 1, ⑤ Boulon de pince x 1, ⑥ Câble stéréo x 1, ⑦ Mode d'emploi (cette fiche) x 1
- XP100SD : ② Unité principale XP100SD x 1, ⑤ Boulon de pince x 1, ⑥ Câble stéréo x 1, ⑦ Mode d'emploi (cette fiche) x 1
- XP120T : ③ Unité principale XP120T x 1, ⑤ Boulon de pince x 1, ⑥ Câble stéréo x 1, ⑦ Mode d'emploi (cette fiche) x 1
- XP120SD : ④ Unité principale XP120SD x 1, ⑥ Câble stéréo x 1, ⑦ Mode d'emploi (cette fiche) x 1

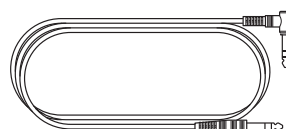
① - ④



⑤



⑥



Spécifications

■ Pad de tom XP100T (10")

- Taille : 290 x 80 (H) mm (bouton de contrôle et boulon de pince non fournis.) ● Poids : 2,3 kg
- Système de capteurs : capteur de déclenchement (piézoélectrique) x 1, ● Prise de sortie : prise stéréo standard
- commutateur périphérique (2 zones) x 1

■ Pad de caisse claire XP100SD (10")

- Taille : 290 x 85 (H) mm (bouton de contrôle et boulon de pince non fournis.) ● Poids : 2,4 kg
- Système de capteurs : capteur de déclenchement (piézoélectrique) x 1, ● Prise de sortie : prise stéréo standard
- commutateur périphérique (2 zones) x 1

■ Pad de tom XP120T (12")

- Taille : 340 x 82 (H) mm (bouton de contrôle et boulon de pince non fournis.) ● Poids : 3,0 kg
- Système de capteurs : capteur de déclenchement (piézoélectrique) x 1, ● Prise de sortie : prise stéréo standard
- commutateur périphérique (2 zones) x 1

■ Pad de caisse claire XP120SD (12")

- Taille : 340 x 85 (H) mm (bouton de contrôle et boulon de pince non fournis.) ● Poids : 3,1 kg
- Système de capteurs : capteur de déclenchement (piézoélectrique) x 1, ● Prise de sortie : prise stéréo standard
- commutateur périphérique (2 zones) x 1

Les spécifications et descriptions de ce mode d'emploi ne sont données qu'à titre d'information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Les spécifications, le matériel et les options pouvant différer d'une région à l'autre, veuillez vous adresser à votre revendeur Yamaha.

FR



Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.

Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

Tableau des correspondances entre pads et entrées

La fonction des pads de la série XP varie selon la prise d'entrée de déclenchement à laquelle le pad est connecté sur le Module déclencheur de batterie. Le tableau ci-dessous décrit ces fonctions en regard des prises d'entrée.

DTX900

	Prise d'entrée de déclenchement			
	1-5	6-8, 12-15	9	10/11
Pad	✓	✓	✓	✓
Section périphérique	✓	✓	✓	–
Fonctions de contrôle de pad	✓	–	–	–

✓ : Compatible
– : Incompatible

- NOTE**
- Lorsque vous utilisez le pad de la série XP comme pad de caisse claire, paramétrez le type de pad du DTX900 sur « XP120/100 (pour caisse claire) ». Lorsque vous utilisez le pad de la série XP comme pad de tom, paramétrez le type de pad du DTX900 sur « XP120/100 (pour tom) ». Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre module déclencheur de batterie.
 - Lorsque vous connectez le pad de la série XP au module déclencheur de batterie, veillez à utiliser un câble stéréo. Si vous utilisez un câble mono (fiche à une seule bague noire), les voix affectées aux commutateurs des sections périphériques A et B ne seront pas reproduites. Étant donné que les pads de la série XP ne comportent pas de commutateur, l'utilisation d'un câble mono est autorisée.
 - Lorsque vous connectez le pad de la série XP au module déclencheur de batterie, veillez à toujours utiliser un câble stéréo (de type parallèle). Les voix affectées aux commutateurs périphériques A/B et les fonctions de contrôle de pad ne peuvent pas être utilisées avec un câble mono. De la même manière, l'utilisation d'un câble stéréo autre que le câble de type parallèle fourni peut entraîner le dysfonctionnement des fonctions de contrôle de pad.

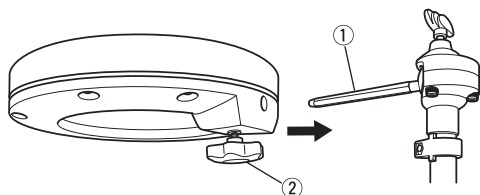
Lorsque vous connectez le pad de la série XP à un autre module que le module déclencheur de batterie présenté dans ce mode d'emploi, reportez-vous au site Web suivant.

<http://dtxdrums.yamaha.com>

Configuration

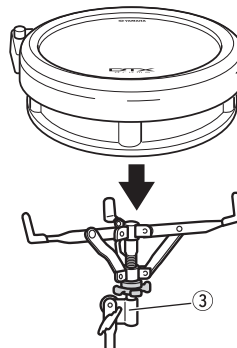
● XP100T/100SD/120T

Il faut d'abord configurer le système du rack (série Yamaha RS, etc.) ou un pied de tom standard (par ex, série Yamaha WS), puis fixer le pad tel qu'indiqué dans l'illustration. Insérez le support de tom (barre hexagonale) ① dans le rack ou introduisez le pied de tom dans le pad, puis resserrez fermement le boulon de la pince ② pour le fixer.



● XP100SD/120SD

Avant de procéder à la configuration, préparez le pied de la caisse claire ③ (Yamaha SS652, etc.), puis installez le XP100SD/120SD sur le pied comme vous le feriez avec une caisse claire acoustique.

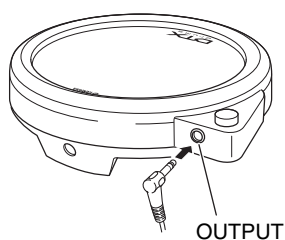


ATTENTION

- Vérifiez que le pad est fermement fixé au rack ou au pied. Si le boulon n'est pas bien resserré, le pad pourra glisser ou chuter, en provoquant des blessures. De la même façon, si le rack ou le pied est placé sur une surface instable ou inappropriée, il pourra se renverser et causer des blessures.

Connexions

Utilisez le câble stéréo fourni pour connecter la prise de sortie sur le pad de série XP à la prise d'entrée sur le module déclencheur de batterie de série DTX. Insérez le connecteur en L dans la prise de sortie (OUTPUT) sur le pad de série XP.

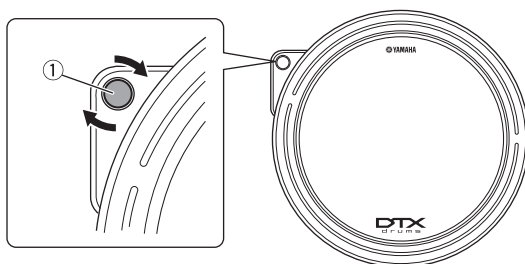


Fonctions de contrôle de pad

Le contrôleur de pad utilisé avec le module déclencheur de batterie est compatible avec les fonctions de contrôle de pad. Vous pouvez régler toute une série de paramètres (réglage et étanchéité des caisses claires, accord, etc.) en tournant le bouton du contrôleur de pad ① (veuillez vous reporter au mode d'emploi fourni avec votre module déclencheur de batterie pour plus d'informations.)

AVIS

- Ne frappez et n'appliquez jamais de force excessive sur le bouton du contrôleur, au risque d'entraîner dommages et dysfonctionnements.



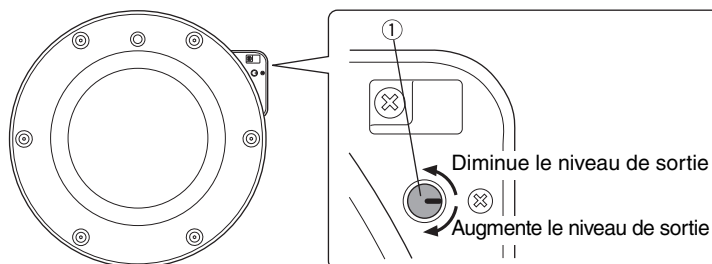
Réglage du niveau de sortie

Contrôle le niveau de sortie de déclenchement du pad de série XP. Faites tourner le bouton de réglage de niveau ① vers la droite (en regardant le bouton d'en haut) afin d'augmenter le niveau de sortie ou vers la gauche pour diminuer celui-ci. Le niveau de sortie du pad devrait être réglé en fonction de votre force de frappe sur le pad, afin d'ajuster la plage dynamique du pad ou d'adapter ce dernier au type de module déclencheur de batterie de série DTX que vous utilisez.

AVIS

- N'exercez pas de pression excessive sur le bouton de réglage de niveau, au risque d'endommager l'équipement.

NOTE • Lorsque le pad de série XP est utilisé avec un module déclencheur de batterie de série DTX, accédez à l'écran Trigger Setup Edit (Modification de la configuration de déclenchement) du module afin de régler le paramètre Gain (niveau d'entrée du pad) de sorte que l'écran affiche 90-95 % lorsque le pad est frappé avec force. Reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre module pour plus d'informations à ce sujet. Si le niveau de sortie est trop élevé, la plage dynamique du pad (la différence entre les tonalités fortes et faibles) sera réduite, ce qui pourra occasionner des déclenchements en double (plusieurs déclenchements produits par un seul coup).



Aucun son, volume faible

- Le pad est-il connecté au numéro d'entrée adéquat du module déclencheur de batterie de série DTX à l'aide du câble stéréo fourni ? (Reportez-vous à la section ci-dessus relative au « Tableau des correspondances entre pads et entrées »). Lorsqu'un pad est relié à l'aide d'un câble mono, les voix affectées aux sections périphériques ne sont pas produites.
- Augmentez le niveau de sortie à l'aide du bouton de réglage de niveau du pad. (Reportez-vous à la section « Réglage du niveau de sortie » ci-dessus).

Un seul coup frappé sur le pad produit plusieurs sons (déclenchement en double)

- Diminuez le niveau de sortie à l'aide du bouton de réglage de niveau du pad. Le réglage sur un niveau trop élevé provoque la production, sur le module de batterie, de plusieurs sons, en raison du signal élevé généré par les valeurs supérieures maintenues sur une durée prolongée. (Reportez-vous à la section « Réglage du niveau de sortie » ci-dessus).

La fonction de contrôle de pad n'est pas opérationnelle

- Le pad est-il connecté au numéro d'entrée adéquat sur le module déclencheur de batterie à l'aide du câble stéréo de type parallèle fourni ? Reportez-vous à la section « Tableau des correspondances entre pads et entrées » dans ce mode d'emploi. La fonction de contrôle de pad est indisponible en cas d'utilisation d'un câble mono.

* L'utilisation d'un câble stéréo autre que le câble de type parallèle fourni peut entraîner le dysfonctionnement de la fonction de contrôle de pad.

Consultez également le mode d'emploi fourni avec votre module déclencheur de batterie de série DTX pour obtenir plus d'informations sur les problèmes décrits plus haut ainsi que tout autre problème éventuel auquel vous auriez à faire face. Si aucune solution ne peut être trouvée au problème après consultation des manuels, contactez le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

关于各产品的详细信息，请向就近的YAMAHA代理商或下列经销商询问。

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.
90620, U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A. Combo Division
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,
Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall
Complex Ambience Island, NH-8, Gurgaon-
122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend.
Gatot Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebor Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2313

HEAD OFFICE Yamaha Corporation, Digital Musical Instruments Division
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2432



Yamaha Electronic Drums web site:
<http://dtxdrums.yamaha.com>
Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2009-2011 Yamaha Corporation

WS70070 012PO***.*-01C0